

# City Fact Sheet

VANCOUVER  
CITY HALL

## Fourth Plain Forward

Fourth Plain Forward (Форс Плейн Форвард) – это инициатива по улучшению части бульвара Ист Форс Плейн, известной как ‘интернациональный деловой район’ Ванкувера — примерно между I-5 и 65-й авеню в центре Ванкувера. Инициатива направлена на укрепление и рост малого бизнеса, создание возможностей для предпринимателей, и улучшения безопасности и внешнего вида дороги. Работая совместно с организациями-партнерами, город Ванкувер стремится развить энергичный и преуспевающий коридор Форс Плейн для жителей, работников и посетителей.



## ТЕКУЩИЕ ИНИЦИАТИВЫ ФОРС ПЛЕЙН

### Развитие делового района

Администрация города работает над развитием районной бизнес-организации. Цель этой организации будет управление оздоровлением интернационального района Форс Плейн путем содействия благосостоянию малого бизнеса и позитивного имиджа района, привлечения новых посетителей и инвестиций, а также управление проектами и мероприятиями в пределах района. Эти мероприятия могут включать в себя брэндинг района, общую рекламу и рекламные акции, специальные мероприятия, общественные арт-проекты и многое другое.

### Семинары для малого бизнеса

Городские власти проводят серию бесплатных семинаров, которые ориентированы на потребности и проблемы предприятий Fourth Plain.

Расписание семинаров в 2016 году:

- 11 мая – Предприятия пищевой промышленности: Правила и требования
- 22 сентября – Социальные медиа и Интернет-маркетинг
- 1 декабря – Налогообложение бизнеса

## Улучшение фасадов заведений

Городская администрация работает с владельцами предприятий и недвижимости на Форс Плейн для выполнения небольших улучшений на их фасадах. В это могут входить перекраска, обновление вывески, освещение и летние площадки. Это государственно-частное партнерство, в котором городские власти предоставляют проектную консультацию и техническую помощь, в то время как предприятия и собственники предоставляют материалы и рабочую силу. Программа ограничена двумя бизнесами/недвижимостями в год.

## Помощь бизнесу

Городские служащие работают над координацией существующих программ помощи в соответствии с потребностями предприятий и предпринимателей из Форс Плейн:

**Техническая помощь малому бизнесу** – городская администрация сотрудничает с двумя некоммерческими организациями – Латиноамериканская городская палата (Hispanic Metropolitan Chamber) и Торговая палата большого Ванкувера (Greater Vancouver Chamber of Commerce) для обеспечения технической помощи подходящим по уровням доходов предприятиям. Эта услуга частных консультаций доступна для лиц, которые хотят начать новое дело или развить уже существующее в Ванкувере.

**Программа совместного использования индивидуальных счетов для развития (Share IDA Program)** – Индивидуальные счета для развития (Individual Development Accounts - IDAs) позволяют людям со скромными доходами накопить на будущие активы. Участникам удвоят сбережения по ставке 2:1 и они смогут использовать их для начала или развития бизнеса, первоначального платежа при покупке дома или для получения высшего образования. Больше информации по адресу: <http://sharevancouver.org/share-ida-program/>

**Программа предварительного осмотра перед заключением договора аренды (Pre-Lease Program)** – это ресурс для владельцев бизнеса, которые хотят арендовать или купить торговое помещение. Сотрудники соответствующих департаментов городской администрации совместно с владельцами предприятий проведут тщательный анализ нового места, выскажут комментарии и ответят на вопросы.

**Программа адаптивного повторного использования (Adaptive Reuse Program)** – программа адаптивного повторного использования предоставляет адресную помощь собственникам существующих зданий, которые представляют значительные проблемы для реконструкции и перепланировки.

Больше информации о помощи бизнесу: [www.cityofvancouver.us/ced/page/doing-business-vancouver](http://www.cityofvancouver.us/ced/page/doing-business-vancouver)

## Специальные мероприятия

Городские власти помогают спланировать несколько ключевых мероприятий, которые привлекут новых посетителей в интернациональный район Форс Плейн:

**Ночь кино в Эвергрин парк, лето 2016** – городская администрация сотрудничает с органами самоорганизации населения для проведения семейного вечера кино, включая развлечения для детей и угощением, предоставляемым местными ресторанами Форс Плейн .

**Фестиваль культуры Форс Плейн , лето 2017** – Конференция латиноамериканской молодежи округа Кларк и LULAC возглавляют команду общественных партнеров в планировании специального мероприятия, которое чествует культуру, историю и разнообразные деловые предприятия интернационального района Форс Плейн .

### **Инициатива Kaiser HEAL**

Инициатива HEAL (Healthy Eating Active Living – Здоровое питание и активный образ жизни), возглавляемая здравоохранением округа Кларк, работает над повышением уровня физической активности во всем Форс Плейн с помощью проектов, методик и изменения внешних условия. В качестве партнера данной инициативы, городская администрация разработает стратегию безопасности улиц, которая оценит нынешние меры безопасности пешеходов и обозначит области для улучшения в Форс Плейн и прилегающих районах.

### **КОНТАКТЫ:**

Rebecca Kennedy | Менеджер проекта Fourth Plain  
(360) 487-7896  
rebecca.kennedy@cityofvancouver.us

**САЙТ:** [www.cityofvancouver.us/4PF](http://www.cityofvancouver.us/4PF)



[www.facebook.com/FourthPlainForward](https://www.facebook.com/FourthPlainForward)

